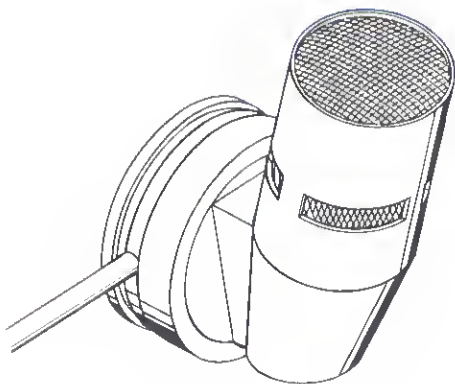


GEBRAUCHSANLEITUNG
INSTRUCTIONS FOR USE
INSTRUCTIONS POUR L'USAGE
ISTRUZIONI PER L'USO
INSTRUCCIONES PARA EL USO

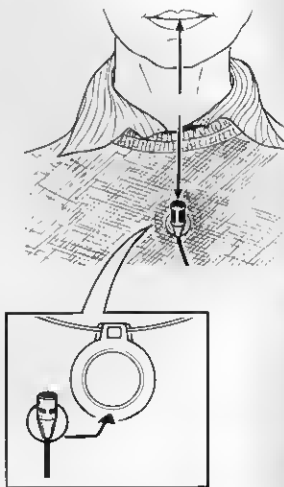
MKE 40



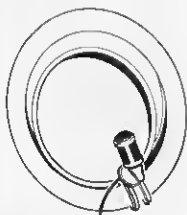
1



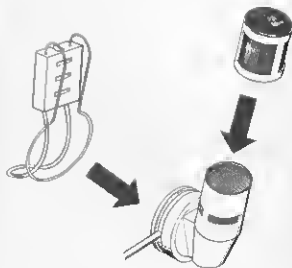
2



3



4



Kondensator-Ansteckmikrofon mit Nierencharakteristik für höchste Ansprüche an die Klangqualität. Geeignet für Sprachübertragung und Instrumentenabnahme in allen Bereichen der Liveton-Übertragungstechnik.

MERKMALE

- Ausgeprägte Richtwirkung
- Kleine Abmessungen
- Gute Rückkopplungsdämpfung
- Körperschallunempfindlich
- Ausgewogener Frequenzgang

AUSFÜHRUNGEN

- MKE 40-2 R** Mit Miniatur-Koaxialstecker zum direkten Anschluß an den Mikroport-Sender SK 2012 (alle Varianten).
- MKE 40-4** Mit Miniatur Koaxialstecker zum direkten Anschluß an die Mikroport-Sender SK 50 oder SK 250
- MKE 40-60** Passend für die Griff- + Speise- Module K6 / K6P
- MKE 40-P** Phantomspeisung 12 - 48 V. XLR-3-Stecker mit integriertem Phantom-Speiseadapter

BEFESTIGEN DES MIKROFONS

Siehe Abbildungen ❶ und ❸.

Hinweis: Bei Verwendung der Magnethalterung (Abbildung ❷) Klammer entfernen.

VERWENDUNG DES WINDSCHUTZES

Siehe Abbildung ❹. Der Windschutz MZW 40 ist, zur Vermeidung von Blas- oder Windgeräuschen, sowohl bei Innen- als auch bei Außenaufnahmen zu verwenden.

TECHNISCHE DATEN

Übertragungsbereich
Akustische Arbeitsweise
Richtcharakteristik
Freifeldleerlauf-Übertragungsfaktor
Ersatzgeräuschpegel
A-bewertet (DIN IEC 651)
CCIR-bewertet (CCIR 468-1)
Grenzschalldruckpegel
Abmessungen in mm

MKE 40 ...

40 · 20.000 Hz
Druckgradientenempfänger
Niere
8 mV/ Pa + 2,5 dB (1000 Hz)
27 dB
37 dB
133 dB bei 1 kHz (K=1%)
Ø 12, ca. 26 lang

...-2 R Nennimpedanz
 Minimale Abschlußimpedanz
 Speisung
 Stecker
 Länge des Anschlußkabels
 Lieferumfang

ca. 3 kOhm
15 kOhm
aus Sender SK 2012
Mikrodot
ca. 1,1 m
1 Windschutz MZW 40 schwarz
1 Windschutz MZW 40 grau
1 Magnethalterset MZM2 / MZM 10
1 Befestigungsklammer schwarz

...-4 Nennimpedanz
 Minimale Abschlußimpedanz
 Speisung
 Stecker
 Länge des Anschlußkabels
 Lieferumfang

ca. 3 kOhm
15 kOhm
aus Sender SK 50 oder SK 250
Lemo-Stecker 4-polig
ca. 1,6 m
1 Windschutz MZW 40 schwarz
1 Windschutz MZW 40 grau
1 Magnethalterset MZM2 / MZM 10
1 Befestigungsklammer schwarz

...-60 Nennimpedanz
 Minimale Abschlußimpedanz
 Speisung
 Stecker
 Länge des Anschlußkabels
 Lieferumfang

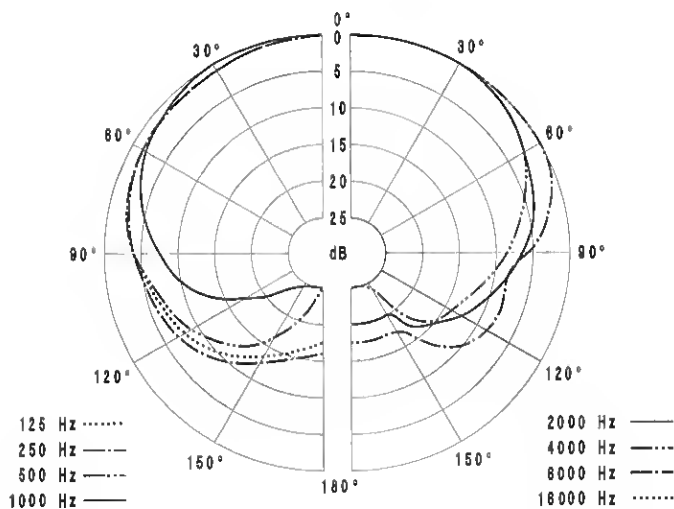
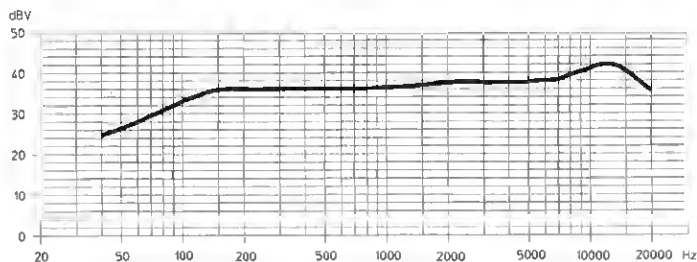
ca. 130 Ohm
300 Ohm
aus K6/K6P-Speisemodul
Sonderstecker System K6
ca. 3 m
1 Windschutz MZW 40 schwarz
1 Befestigungsklammer schwarz

...-P Nennimpedanz
 Minimale Abschlußimpedanz
 Länge des Anschlußkabels
 Speisung
 Stecker

Lieferumfang

ca. 50 Ohm
1000 Ohm
ca. 3 m
Phantomspeisung 12-48 V
XLR-3-Stecker mit integriertem
Phantom-Speiseadapter
1 Windschutz MZW 40 schwarz
1 Befestigungsklammer schwarz

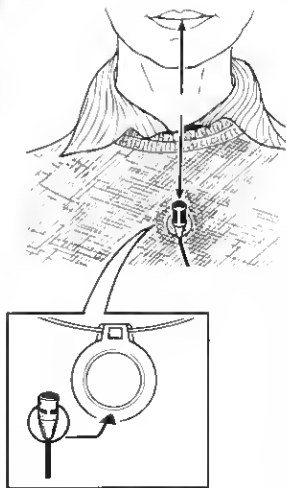
SDLL-FREQUENZGANG MIT TOLERANZFELD / POLARDIAGRAMM



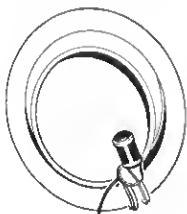
1



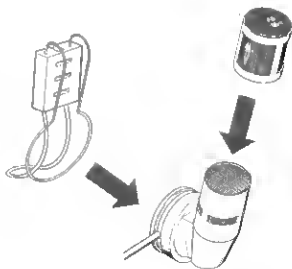
2



3



4



Condenser clip-on microphone with omnidirectional characteristic for top sound-quality requirements. Suitable for vocal transmission and miking up instruments in all fields of live sound transmission.

CHARACTERISTICS

- Pronounced directivity
- Small dimensions
- Insensitive to feedback
- Insensitive to structure-borne noise
- Balanced frequency response

TYPES

MKE 40-2 R	With miniature coaxial connector for direct connection to Mikroport transmitter SK 2012 (all types).
MKE 40-4	With miniature coaxial connector for direct connection to Mikroport transmitters SK 50 or SK 250.
MKE 40-60	To match the handgrip/powering modules K6 /K6P
MKE 40-P	phantom powered 48 V with XLR-3 plug

FASTENING THE MICROPHONE

See fig. ❶ and ❸. Note: If the magnet holder is used (fig. ❷), remove the clip.

USING THE WINDSCREEN

The windscreen (fig. ❹) should be used for both indoor and outdoor recordings in order to avoid the effect of wind and pop noise.

TECHNICAL DATA

Frequency response
Acoustical mode of operation
Directional characteristic
Free-field open-circuit sensitivity
Equivalent noise level

Sound pressure level limit
Dimensions in mm

MKE 40 ...

40 · 20 000 Hz
pressure gradient transducer
cardioid
8 mV/ Pa \pm 2.5 dB (1000 Hz)
27 dB A-weighted (DIN IEC 651)
37 dB CCIR weighted (CCIR 468-1)
133 dB at 1 kHz (K=1%)
Ø12, approx. 26 long

...-2 R Rated impedance
 Minimal terminating impedance
 Feed
 Plug
 Cable length
 Delivery includes:

ca. 1,3 kOhm
15 kOhm
from transmitter SK 2012
Microdot
approx. 1,1 m
1 Wind-shield MZW 40 black
1 Wind-shield MZW 40 grey
1 Magnet holder set MZM 2 / MZM 10
1 Clip

...-4 Rated impedance
 Minimal terminating impedance
 Feed
 Plug
 Cable length
 Delivery includes:

ca. 1,3 kOhm
15 kOhm
from transmitter SK 50 or SK 250
Lemo-plug 4 pins
approx. 1,6 m
1 Wind-shield MZW 40 black
1 Wind-shield MZW 40 grey
1 Magnet holder set MZM 2 / MZM 10
1 Clip

...-60 Rated impedance
 Minimal terminating impedance
 Feed
 Plug
 Cable length
 Delivery includes:

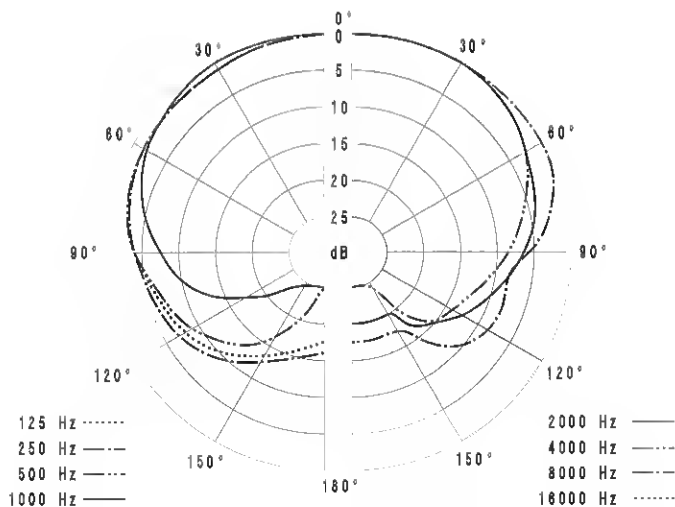
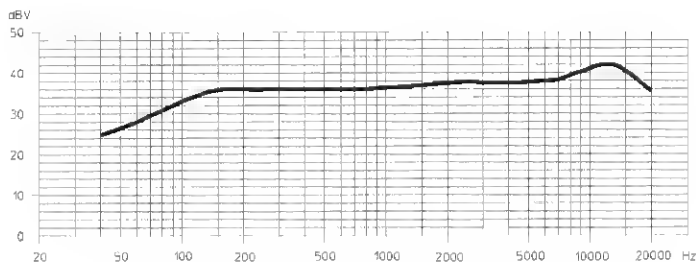
ca. 130 Ohm
300 Ohm
from K6/K6P feed modul
Special plug system K6
approx. 3 m
1 Wind-shield MZW 40 black
1 Clip black

...-P Rated impedance
 Minimal terminating impedance
 Feed
 Plug

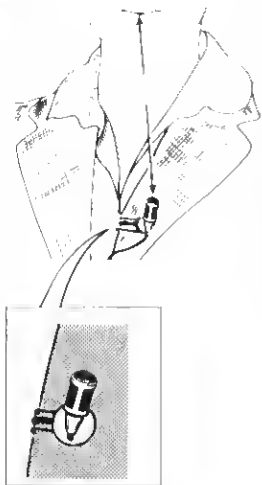
 Cable length
 Delivery includes:

ca. 50 Ohm
1000 Ohm
phantom feed 12-48V
XLR-3 plug with integrated
phantom feed adapter
approx. 3 m
1 Wind-shield MZW 40 black
1 Clip black

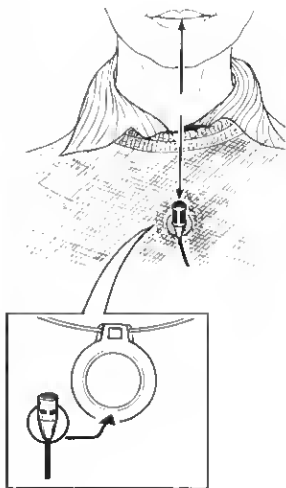
NOMINAL FREQUENCY RESPONSE WITH TOLERANCE FIELD / PICK-UP PATTERN



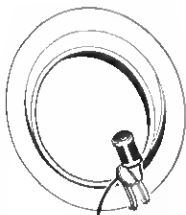
1



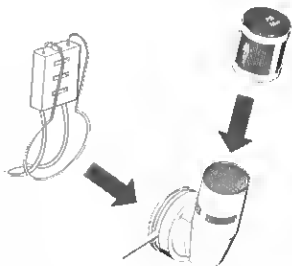
2



3



4



Micro-bouton électrostatique à directivité cardioïde pour les exigences les plus élevées de qualité de transmission. Pour la transmission de la parole et des instruments dans tous les domaines de la sonorisation.

CARACTÉRISTIQUES

- Directivité prononcée
- Dimensions faibles
- Bonne réjection de l'effet Larsen
- Insensible aux bruits de frottement
- Réponse en fréquence très équilibrée

VERSIONS

MKE 40-2 R	Avec connecteur miniature coaxial pour le raccordement direct à l'émetteur Mikroport SK 2012 (toutes versions).
MKE 40-4	Avec connecteur miniature coaxial pour le raccordement direct à l'émetteur Mikroport SK 50 ou SK 250.
MKE 40-60	Pour les poignées d'alimentation K6 / K6P.
MKE 40-P	Avec alimentation fantôme en 18 V

RACCORDEMENT DU MICROPHONE

Voir illustrations ❶ et ❸

Note: Retirer la grille si la fixation magnétique est utilisée (illus. ❷).

UTILISATION DE LA BONNETTE ANTI-VENT

La bonnette anti-vent doit être utilisée pour éliminer les bruits de vent et de proximité lors des enregistrements à l'intérieur ou à l'extérieur (illus. ❹).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Bande passante
Principe acoustique
Directivité
Facteur de transmission à vide à 1 kHz
Niveau équivalent de pression, dû à des sources de broilage interne
Niveau de pression acoustique limité
Dimensions en mm

... -2 Impédance nominale
Impédance terminale minimale
Alimentation
Connecteur
Longueur du câble
Livraison

... -4 Impédance nominale
Impédance terminale minimale
Alimentation
Connecteur
Longueur du câble
Livraison

... -60 Impédance nominale
Impédance terminale minimale
Alimentation
Connecteur
Longueur du câble
Livraison

... -P Impédance nominale
Impédance terminale minimale
Alimentation
Connecteur
Longueur du câble
Livraison

MKE 40 ...

40 · 20000 Hz
capteur de gradient de pression
cardioïde
8 mV/Pa \pm 2,5 dB
27 dB, Ponderation A (DIN IEC 561)
37 dB, Ponderation CCIR (CCIR 468-1)
133 dB (1 kHz, K=1%)
ø 12, longueur env. 26

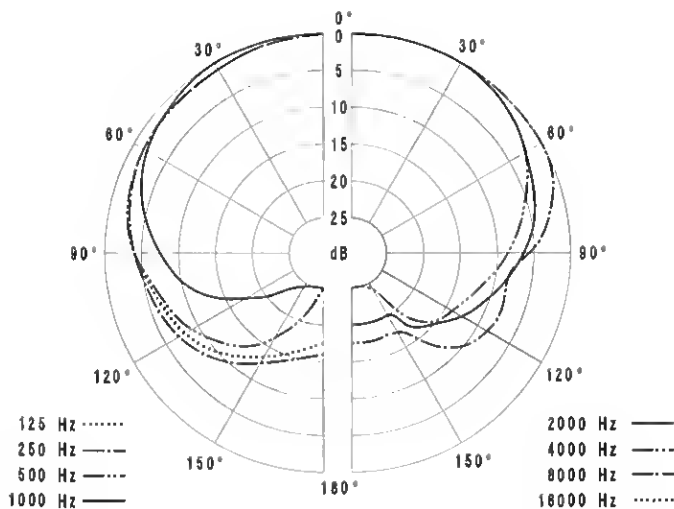
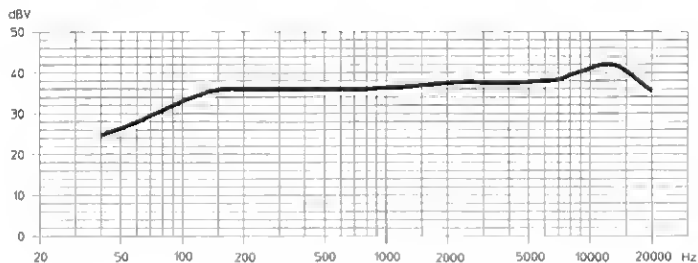
env. 3 kOhm
15 kOhm
de l'émetteur SK 2012
connecteur Mikrodot
env. 1,10 m
1 bonnette anti-vent MZW 40 noir
1 bonnette anti-vent MZW 40 gris
1 fixation magnétique MZM2/MZM10
1 fixation a pince noir

env. 3 kOhm
15 kOhm
de l'émetteur SK 50 ou SK 250
fiche special LEMO 4 pôles
env. 1,60 m
1 bonnette anti-vent MZW 40 noir
1 bonnette anti-vent MZW 40 gris
1 fixation magnétique MZM2/MZM10
1 fixation a pince noir

env. 130 Ohm
300 Ohm
de K6/K6P modul d'alimentation
fiche special système K6
env. 3 m
1 bonnette anti-vent MZW 40 noir
1 fixation a pince noir

env. 50 Ohm
1000 Ohm
alimentation fantôme 12-48V
Fiche XLR-3 avec adaptateur
d'alimentation fantôme intégré
env. 3 m
1 bonnette anti-vent MZW 40 noir
1 fixation a pince noir

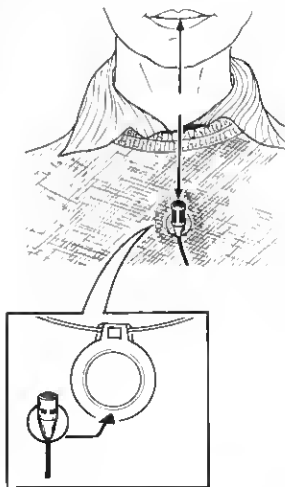
RÉPONSE EN FRÉQUENCE / DIAGRAMME DE LA DIRECTIVITÉ



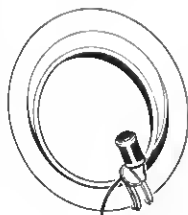
1



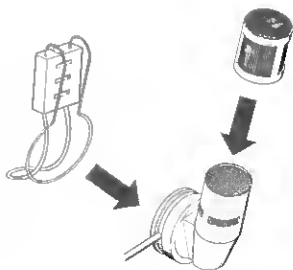
2



3



4



Microfono a clips con caratteristica a cardioide per gli utilizzatori più esigenti. Adatto per la registrazione in tutti i campi della trasmissione dal vivo.

CARATTERISTICHE

- Spiccato effetto direttivo
- Dimensioni ridotte
- Ottime caratteristiche anti-Larsen
- Insensibile ai rumori da contatto fisico
- Risposta in frequenza uniforme

VERSIONI

MKE 40-2 R	Con connettore coassiale miniaturizzato per il collegamento diretto ai trasmettitori Mikroport SK 2012 (tutte le varianti).
MKE 40-2 R	Con connettore coassiale miniaturizzato per il collegamento diretto ai trasmettitori Mikroport SK 50 / SK 250.
MKE 40-60	Adatto per i moduli di alimentazione K6 / K6P
MKE 40-P	Con adattatore integrato alimentazione virtuale 12-48V

FISSAGGIO DEL MICROFONO

Vedi figure ❶ - ❸.

Avvertenza: Se si usa il supporto magnetico (fig. ❷), togliere la clip.

IMPIEGO DELLA CUFFIA ANTIVENTO

La cuffia antivento serve ad evitare i rumori causati dal vento e dai soffi sia nelle registrazioni in esterno che in interno. Vedi fig. ❹.

DATI TECNICI

Gamma di frequenza
Caratteristica acustica
Direttività
Risposta sensibilità nel campo libero
Livello del rumore equivalente

Livello di pressione sonora limite
Dimensioni in mm

... -2-R Impedenza nominale
Min. impedenza terminale
Alimentazione
Spina
Lunghezza cavo
Dotazione di fornitura

... -4 Impedenza nominale
Min. impedenza terminale
Alimentazione
Spina
Lunghezza cavo
Dotazione di fornitura

... -60 Impedenza nominale
Min. impedenza terminale
Alimentazione
Spina
Lunghezza cavo
Dotazione di fornitura

... -p Impedenza nominale
Min. impedenza terminale
Alimentazione
Spina
Lunghezza cavo
Dotazione di fornitura

MKE 40 ...

40 - 20000 Hz
trasduttore a gradiente di pressione
cardioide
8 mV/Pa \pm 2,5dB (1 kHz)
27 dB Valutazione A (DIN IEC 651)
37 dB Valutazione CCIR (CCIR 468-1)
133 dB (1 kHz, K=1%)
 \varnothing 12, lung. ca. 26

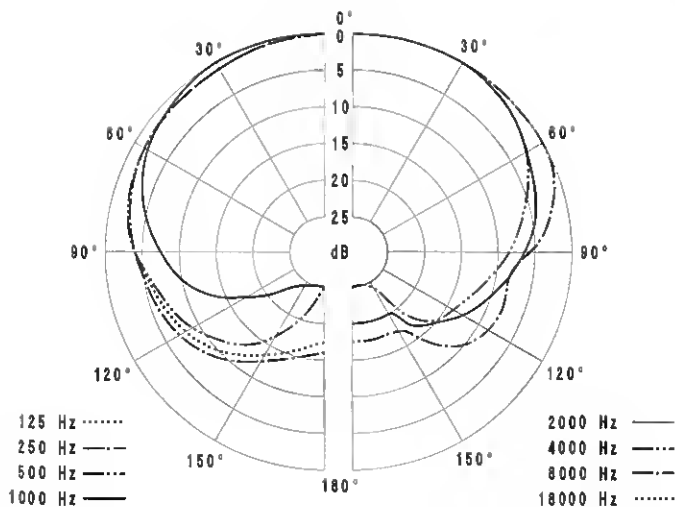
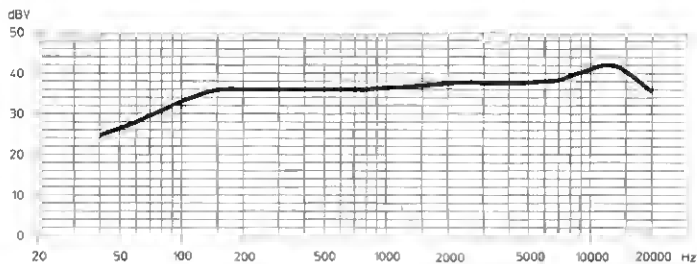
ca. 3 kOhm
15 kOhm
da trasmettitore SK 2012
Mikrodot
ca. 1,1 m
1 cuffia antivento MZW 40 nero
1 cuffia antivento MZW 40 grigio
1 Set supporti magnet. MZM2/MZM 10
1 Supporto di fissaggio nero

ca. 3 kOhm
15 kOhm
da trasmettitore SK 50 / SK 250
Spina LEMO a 4 poli
ca. 1,6 m
1 cuffia antivento MZW 40 nero
1 cuffia antivento MZW 40 grigio
1 Set supporti magnet. MZM2/MZM 10
1 Supporto di fissaggio nero

ca. 130 Ohm
300 Ohm
da modulo alimentazione K6/K6P
Spina speciale sistema K6
ca. 3 m
1 cuffia antivento MZW 40 nero
1 Supporto di fissaggio nero

ca. 50 Ohm
1000 Ohm
Alimentazione virtuale 12-48V
Spina XLR-3 con adattatore
integrato alimentazione virtuale
ca. 3 m
1 cuffia antivento MZW 40 nero
1 Supporto di fissaggio nero

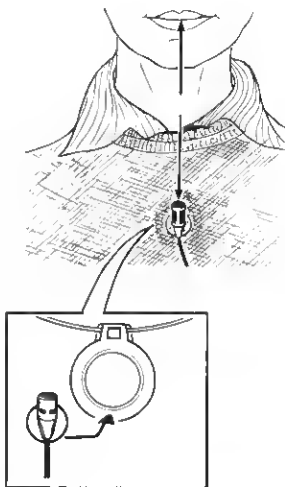
RISPOSTA IN FREQUENZA / DIAGRAMMA POLARE



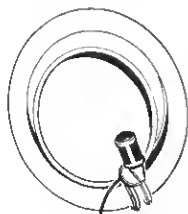
1



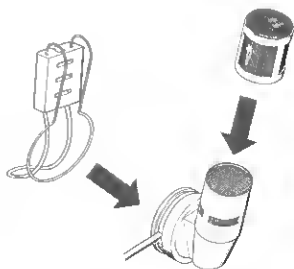
2



3



4



Microfófono condensador de solapa con característica direccional cardinide, para aplicaciones que exijan una elevada calidad de transmisión. Adecuado para la transmisión de lenguaje hablado y del sonido de instrumentos musicales en todos campos de la técnica de transmisión en directo.

SUS CARACTERÍSTICA

- Acentuada característica direccional
- Pequeñas dimensiones
- Buena amortiguación de la retroalimentación
- Insensible frente a los ruidos corporales
- Curva de respuesta equilibrada

MODELOS

MKE 40-2 R	Con clavija coaxial miniatura para la conexión directa al transmisor Mikroport SK 2012 (todas las variantes).
MKE 40-4	Con clavija coaxial miniatura para la conexión directa al transmisor Mikroport SK50 y SK 250.
MKE 40-60	Adecuado para los módulos de mango y alimentación K6 / K6P.
MKE 40-P	con Adattatore virtuale 12-48V

FIJACIÓN DEL MICRÓFONO

Vea figura ❶ - ❸.

Aviso: Si se emplea el soporte magnético (fig. ❷), hay que desmontar la pinza.

EMPLEO DE LA PROTECCIÓN ANTIVIENTO

El protector antiviento se emplea para evitar ruidos de viento y silbidos, tanto durante grabaciones en interiores como en exteriores (fig. ❷).

DATOS TÉCNICOS

Respuesta
Funcionamiento acústico
Característica direccional
Factor de transmisión de campo libre en vacío
Nivel de ruidos sustituido

Nivel límite de presión sonora
Dimensiones en mm

MKE 40 ...

40 · 20.000 Hz
receptor de gradiente de presión
cardioide
8 mV/Pa ± 2,5 dB (1kHz)
27 dB Evaluación A (DIN IEC 651)
37 dB Evaluación CCIR (CCIR 468-1)
133 dB (1kHz, K=1%)
Ø12, long. apr. 26

... -2 R Impedancia nominal
Impedancia final mínima
Alimentación
Enchufe
Longitud del cable de conexión
El suministro incluye

aprox. 3 kOhm
15 kOhm
tomado del transmisor SK 2012
Mikrodot
ca. 1,1 m
1 caperuza antiviento MZW 40 negro
1 caperuza antiviento MZW 40 gris
1 Juego de soporte magn. MZM2/MZM10
1 Herramienta de ajuste SK 2012
1 Clip negro

... -4 Impedancia nominal
Impedancia final mínima
Alimentación
Enchufe
Longitud del cable de conexión
El suministro incluye

aprox. 3 kOhm
15 kOhm
tomado del transmisor SK 50/SK 250
enchufe LEMO cuatro pines
ca. 1,6 m
1 caperuza antiviento MZW 40 negro
1 caperuza antiviento MZW 40 gris
1 Juego de soporte magn. MZM2/MZM10
1 Clip negro

... -60 Impedancia nominal
Impedancia final mínima
Alimentación
Enchufe
Longitud del cable de conexión
El suministro incluye

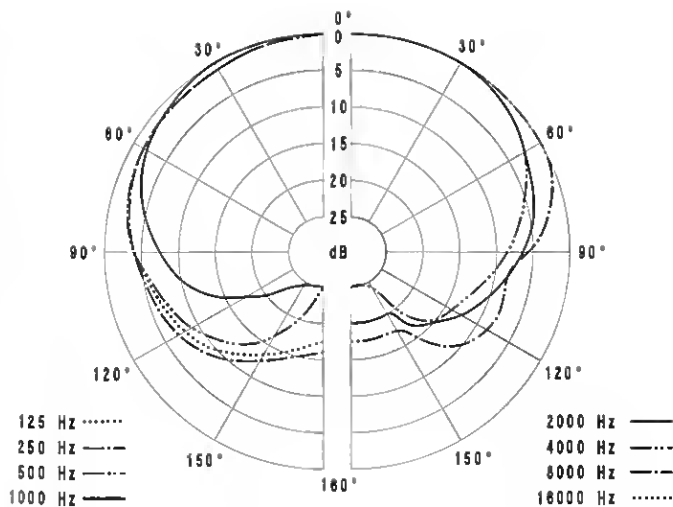
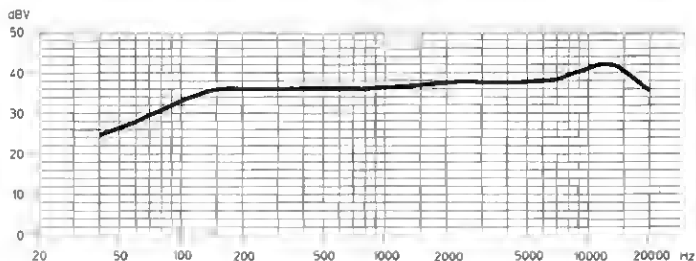
aprox. 130 Ohm
300 Ohm
tomado del módulo de alim. K6/K6P
enchufe especial sistema K6
ca. 4 m
1 caperuza antiviento MZW 40 negro
1 Clip negro

... -2 R Impedancia nominal
Impedancia final mínima
Alimentación
Enchufe

Longitud del cable de conexión
El suministro incluye

aprox. 50 Ohm
1000 Ohm
Alimentación de fantomización 12-48V
enchufe XLR-3 con adaptador
integrado de alimentación fantomizada
ca. 3 m
1 caperuza antiviento MZW 40 negro
1 Clip negro

RESPUESTA EN FRECUENCIA / DIAGRAMA DE LA DIRECTIVIDAD



Änderungen vorbehalten / Subject to alteration / Modifications sont réservés /
Con riserva di modifiche / Reserva de modificaciones / Wijzigingen voorbehouden

Sennheiser electronic GmbH & Co.KG

Telefon: 0 51 30 / 6 00-0

Telefax: 0 51 30 / 6 00-3 00

D-30900 Wedemark